政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款規定，經於二零零四年六月九日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員空缺的准考人確定名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處或可瀏覽網頁 http://www.sa.gov.mo 查閱。

二零零四年八月九日於海關

關長　徐禮恒

（是項刊登費用為 $868.00）

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2004, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, ou, podendo, consultar a lista em causa através do website nestes Serviços http://www.sa.gov.mo.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Agosto de 2004.

O Director-geral, *Chôi Lai Hang.*

(Custo desta publicação $ 868,00)

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制內以下的空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公布於二零零四年七月二十一日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》內。填補的空缺如下：

第一職階首席資訊技術員一缺；

第一職階首席資訊督導員兩缺；及

第一職階首席公關督導員兩缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Um lugar na categoria de técnico de informática principal, 1.º escalão;

Dois lugares na categoria de assistente de informática principal, 1.º escalão; e

Dois lugares na categoria de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

二零零四年八月十日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

（是項刊登費用為 $1,140.00）

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Agosto de 2004.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo.*

(Custo desta publicação $ 1 140,00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制的方式，為立法會輔助部門之公務員進行一般晉升開考，以填補立法會輔助部門人員編制的專業技術人員組別的第一職階特級技術輔導員一缺，通告張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處，而遞交報考申請表之期限為十日。

二零零四年八月十日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

（是項刊登費用為 $851.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Gestão Geral e Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidatura aos funcionários dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-profissional do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Agosto de 2004.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo.*

(Custo desta publicação $ 851,00)

終審法院院長辦公室

因文誤，現重新刊登如下：

名單

為填補終審法院院長辦公室人員編制內行政人員組別第一職階二等文員兩缺，經於二零零四年四月二十八日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》公佈以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李寶華	7.38
2.º 司徒美清	6.81

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提出上訴。

（經終審法院院長於二零零四年八月四日批示確認）

二零零四年七月十二日於終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Por ter saído inexacta, novamente se publica:

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2004:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lee Po Wa	7,38
2.º Si Tou Mei Cheng	6,81

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 4 de Agosto de 2004).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Julho de 2004.

典試委員會：

主席：行政暨財政廳廳長 陳玉蓮

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

財政財產處處長 陳燕玲

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro.

Vogais efectivas: Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Chan In Leng, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員五缺，以考試、有限制方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱，為期十天，自本公告公布日起計。開考的公告已在二零零四年七月二十一日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公布。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零四年八月六日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 $1,005.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, *José Chu.*

(Custo desta publicação $ 1 005,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

07月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Julho

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥鳳玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路新安花園第一座5F
登記編號 N° do registo: 10505 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桃星行
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路１０９號永富閣８樓Ａ座
登記編號 N° do registo: 10506 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遠星行
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路１０９號永富閣８樓Ａ
登記編號 N° do registo: 10507 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧星行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環巷７號長發大廈３樓Ａ座
登記編號 N° do registo: 10508 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳苒情個人企業主
葡文 português : CHAN IM CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街亨達大廈５樓Ｓ Rua dos Pescadores, Edifício Hang Tat, 5° andar S, em Macau
登記編號 N° do registo: 10509 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃樂雅
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Morais, n°s 201-207, Edifício Industrial Chun Fok, 14° andar E, em Macau
登記編號 N° do registo: 10510 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李伯炘個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路建設花園２４Ｄ
登記編號 N° do registo: 10511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裝時裝
葡文 português : LA MODE DÉSIR BOUTIQUE
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n° 136, Edifício Kwong Lei, 10° andar F, em Macau
登記編號 N° do registo: 10512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀進貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路泰豐新邨第一座四樓ＡＯ
登記編號 N° do registo: 10513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威利斯貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣看台街１４２號泉碧花園第二期１１樓Ｂ座
登記編號 N° do registo: 10514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南方經濟時報
葡文 português : JORNAL ECONÓMICO DO SUL DA CHINA
英文 inglês : SOUTH CHINA ECONOMIC TIMES
自然人住所 domicílio : 澳門光復街９號三樓Ａ座
登記編號 N° do registo: 10515 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妍姿貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路７號南方花園５座１樓Ｃ室
登記編號 N° do registo: 10516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余小薇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新街裕華大廈十四座１１樓Ｈ室
登記編號 N° do registo: 10517 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦秀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊北街１６６號威苑花園Ｂ座８樓Ｒ
登記編號 N° do registo: 10518 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JOÃO MANUEL SANTOS DE OLIVEIRA E SILVA
自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, Pak Wai, Bloco 1, 14° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 10519 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘民中個人企業主
葡文 português : PUN MAN CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣威龍花園第一期４樓Ｆ
登記編號 N° do registo: 10520 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱雅個人企業主
葡文 português : IAO NGA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街１１２號越秀花園１８／Ｂ
登記編號 N° do registo: 10521 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞裳堂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街廣華新邨第六座１５樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 10522 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖蘭香個人企業主
葡文 português : LIO LAN HEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路９Ａ號ｒ／ｃＢ舖
登記編號 N° do registo: 10523 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉詠貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路３５０號金海山花園第八座１４樓A
登記編號 N° do registo: 10524 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FLORINDA SEQUEIRA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街融和閣第一座８樓F
登記編號 N° do registo: 10525 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔氏裝修工程
葡文 português : EMPRESA DECORAÇÃO CHOI SI
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美景花園第四座２３樓Q
登記編號 N° do registo: 10526 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉海榮
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街５４號寶城大廈１８樓C Rua Fernão Mendes Pinto, n° 54, Edifício Pou Seng, 18° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 10527 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧鳳蓮個人企業主
葡文 português : TANG FONG LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園大廈紫荆苑２３座１０／F Rua de Seng Tou, n° 357, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 23, 10° andar F, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 10528 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉美蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街裕華大廈１座１０C
登記編號 N° do registo: 10529 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳碧玉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊一街聯薪廣場第三座３４樓Q座
登記編號 N° do registo: 10530 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸作東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門水手東街８號源華大廈３樓D
登記編號 N° do registo: 10531 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美薇個人企業主
葡文 português : CHAN MEI MEI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Marginal da Ilha Verde, s/n°, Edifício Industrial Cheng Chow, 2° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 10532 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : VONG VAI HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門墨山街２６號壹樓 Rua de Martinho Montenegro, n° 26, 1° andar, em Macau
登記編號 N° do registo: 10533 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻運玻璃行
自然人住所 domicílio : 澳門畢仕達大馬路２６Ｅ中福商業中心五樓Ｃ
登記編號 N° do registo: 10534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶樹江
葡文 português : IP SU KONG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街１１１號花城第三座利豐大廈２３Ｍ
登記編號 N° do registo: 10535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡彩紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路９７號信業大廈３樓Ｈ座
登記編號 N° do registo: 10536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 繆仲華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈１６樓Ｂ座 Avenida Amizade, s/n°, Edifício Nam Fong, 16° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 10537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸惠儀個人企業主
葡文 português : LOK WAI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園花園街１８２號紫蘭苑７樓Ｅ座
登記編號 N° do registo: 10538 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧坤個人企業主
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Morais, n° 107, Edifício Lei Wa Kok, 3° andar J, em Macau
登記編號 N° do registo: 10539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花萃行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FLOWER BEST
英文 inglês : FLOWER BEST TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路９１號海富花園９／Ｇ
登記編號 N° do registo: 10540 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融生一人出入口貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IONG SANG
英文 inglês : IONG SANG TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街４至６號德昌大廈二樓Ｂ座 Rua Bispo Medeiros, n°s 4-6, Edifício Tak Cheong, 2° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 10541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌倩彩
自然人住所 domicílio : Avenida Artur Tamagnini Barbosa, n°s 286-298, Edifício Industrial Tai Peng, Bloco II, 10° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 10542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉慶麗
葡文 português : LAO HENG LAI
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸長崎街８０號金豐大廈第一座１３樓Ａ
登記編號 N° do registo: 10543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 然
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭２０號新鴻大廈５Ｇ
登記編號 N° do registo: 10544 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新月電訊
自然人住所 domicílio : 澳門司打口群興新街友群大廈Ｈ／３
登記編號 N° do registo: 10545 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿江工程貿易
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第一座１３樓Ｄ
登記編號 N° do registo: 10546 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新高龍貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW GOLDEN DRAGON
自然人住所 domicílio : Flat 4, 20/F, Blk. D, Yan Yuet Hse Yan Yuet CRT Fanling, em Hong Kong
登記編號 N° do registo: 10547 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭志健個人企業主
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Morais, n° 107, Edifício Lei Wa Kok, 3° andar J, em Macau
登記編號 N° do registo: 10548 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林玉雲
自然人住所 domicílio : Rua Dois (Bairro Iao Hon), n° 14, Edifício Talhao M3, Bloco 5, 01 andar, B126
登記編號 N° do registo: 10549 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢彩廣告企劃設計
葡文 português : COR DA CHINA PUBLICIDADE E DESIGN
英文 inglês : HON COLOR ADVERTISING & ARTS
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北馬路聚龍明珠第三座３Ｆ
登記編號 N° do registo: 10550 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超數碼製作
葡文 português : PRODUÇÃO DE DV CHIO
英文 inglês : DV CHIO PRODUCTION
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路９號新益花園第四座３５樓Ｈ座
登記編號 N° do registo: 10551 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ELIZABETH MALGAPO HABANA
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n° 5, Edifício Fu Hong, 1° andar I, em Macau
登記編號 N° do registo: 10552 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : AZITA RUTH CRERAR
自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n° 346, Edifício Chun Leong Garden, Blk. 1, 14° andar A, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 10553 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柯華鋒
葡文 português : O WA FONG
自然人住所 domicílio : Rua Comandante João Belo, n° 198, Fase F, Edifício Wang Hoi, 03 andar C3, em Macau
登記編號 N° do registo: 10554 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金銀島糖果屋
葡文 português : LOJA DE DOCES ILHA DE TESOURO
英文 inglês : TREASURE ISLAND CANDY SHOP
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園２５座９樓Ｃ座
登記編號 N° do registo: 10555 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許瑜
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔地堡街泉福新村第六座１樓ＡＰ
登記編號 N° do registo: 10556 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SUNIL SAKHA E.I.
自然人住所 domicílio : Largo Senado, n° 31, Edifício Veng Heng, 2/B, em Macau
登記編號 N° do registo: 10557 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SAGAR SAKHA E.I.
自然人住所 domicílio : Largo Senado, n° 31, Edifício Veng Heng, 2/B, em Macau
登記編號 N° do registo: 10558 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門裕富行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL EASYRICH. MACAU
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路４７３—５５５號保利達花園第三座四樓Ｘ座
登記編號 N° do registo: 10559 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕星行
葡文 português : U SENG HONG
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路１７號１３樓Ｈ座
登記編號 N° do registo: 10560 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥進健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街１１４號富惠樓地下
登記編號 N° do registo: 10561 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 而星行
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路廣華新邨第９座１３樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 10562 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 獲利多進出口貿易行
自然人住所 domicílio : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160 a 206, Edifício Comercial Tong Nam Ah, 17° andar D, em Macau
登記編號 N° do registo: 10563 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳清炎個人企業主
葡文 português : CHAN CHENG IM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士大馬路１１４號利豐閣１６Ｍ Avenida de Venceslau de Morais, n° 114, Edifício Lei Fong Kuok, 16° andar M, em Macau
登記編號 N° do registo: 10564 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾大地個人企業主
葡文 português : CHONG TAI TEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥第五座五樓ＡＫ Rua Central da Areia Preta, s/n°, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, Bloco V, 5° andar AK, em Macau
登記編號 N° do registo: 10565 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創記咖啡粉麵
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SENG CHAN
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路３２號豪豐大廈５樓Ｄ
登記編號 N° do registo: 10566 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶星珠飾廠
葡文 português : FABRICA DE MISSANGAS POU SENG MACAU
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街５４號海暉閣２２樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 10567 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦洪個人企業主
葡文 português : WONG KAM HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門德勝馬路２８號７樓Ｇ座 Estrada da Vitória, n° 28, 7° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 10568 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門業成行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園６座２６樓ＡＦ
登記編號 N° do registo: 10569 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博利來實業
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街新寶大廈１０／Ａ
登記編號 N° do registo: 10570 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳儀麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場新寶花園２３Ｄ
登記編號 N° do registo: 10571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福卓貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣第一街３３號錦興大廈２樓左邊
登記編號 N° do registo: 10572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈威貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路第一城廣福安第一座九樓Ｅ
登記編號 N° do registo: 10573 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進杰貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路第一城廣福安第一座九樓Ｅ
登記編號 N° do registo: 10574 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHAN PAK LIN
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏基大廈第四座１８Ｖ
登記編號 N° do registo: 10575 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉星行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第二座六樓Ｖ座
登記編號 N° do registo: 10576 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林美珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街１４１號祥盛大廈５樓Ｂ座
登記編號 N° do registo: 10577 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁家文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔１５０號金利達第二座利苑２２樓Ｌ座
登記編號 N° do registo: 10578 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金泰五金貿易行

自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市小欖鎮大道續路段宏泰工業大廈
登記編號 N° do registo: 10579 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇宇國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環龍園雲龍閣２２樓Ｚ座
登記編號 N° do registo: 10580 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍屋時裝店
葡文 português : BOUTIQUE LAN OK
英文 inglês : BLUE HOUSE
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市華輝閣１２樓Ｅ座
登記編號 N° do registo: 10581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關智揚個人企業主
葡文 português : KUAN CHI IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路３４號光輝大廈５樓Ｂ
登記編號 N° do registo: 10582 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一超有限公司
葡文 português : COMPANHIA SUPER ONE LIMITADA
英文 inglês : SUPER ONE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路１０９—１３５號宏建大廈第九座地下Ｂ鋪
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18988 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緯倫電業有限公司
葡文 português : WAI LUN ELÉCTRICA LDA.
英文 inglês : WAI LUN ELECTRIC LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街１１３—１１５號５樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻遠房地產開發有限公司
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路２６９號群發花園第二座２３樓Ｆ座
資本 capital : MOP$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 18990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦盛有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈第４座１０樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希爾諾加有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CIELO CLARO, LIMITADA

英文 inglês : CIELO CLARO INCORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街１０號森成閣地下Ａ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳盛建設顧問有限公司
葡文 português : OSON CONSULTORES DE ARQUITECTURA E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : OSON ARCHITECTURE AND ENGINEER CONSULTANT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路５７６—６００Ｊ號第一國際商業中心１１０６室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高士德牙科醫療診所有限公司
葡文 português : CONSULTÓRIO DENTÁRIO COSTA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : COSTA DENTAL CLINIC CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路３—Ｌ號美德大廈Ｃ地下
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18994 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇澤地產貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E FOMENTO PREDIAL DE U CHAK LDA.
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路１０７號環宇豪庭地下ＡＦ舖
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 18995 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景駿製衣綉花有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIOS E BORDADOS KENG CHON LIMITADA
英文 inglês : KENG CHON GARMENT AND EMBROIDERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２４３號富大工業大廈１３字樓Ａ—Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18996 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詩高時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE CEKO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : CEKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈高時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE YINGKO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : YINGKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仙奴時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE VEESSINO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : VEESSINO FASHION MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18999 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪高時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE DICO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : DICO FASHION MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多韻時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE DORWIN MACAU, LIMITADA
英文 inglês : DORWIN FASHION MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏利高投資發展有限公司
葡文 português : WANG LEI KOU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : WANG LEI KOU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街１７４號廣發商業中心１２樓Ａ，Ｂ及Ｃ Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 12° andar A, B e C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶迪一人有限公司
葡文 português : PEARLTECH, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : PEARLTECH INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美新工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA MAYSUN, LIMITADA
英文 inglês : MAYSUN ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２０９號飛通大廈Ａ座１３樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐嵐貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FULL-WIND LIMITADA
英文 inglês : FULL-WIND TRADING AND MARKETING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１０２３號南方大廈３樓Ｅ、Ｆ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星光物業測量顧問投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS E DE AGRIMENSURA IMOBILIÁRIA SING KONG, LIMITADA
英文 inglês : REAL ESTATE SURVEYING AND INVESTMENT CONSULTANT SING KONG COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街４４號Ｂ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠波娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES MACAU E LINGPO LIMITADA
英文 inglês : MACAU AND LINGPO AMUSEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街１８號富景樓２樓Ｂ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康富工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL HONG FU, LIMITADA
英文 inglês : HONG FU INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路９１８號世界貿易中心１２樓Ａ—Ｂ座 Avenida da Amizade, n° 918, Edifício Worldtrade Center, 12° andar A-B, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏萊福有限公司
葡文 português : BRIGHTFORD LIMITADA
英文 inglês : BRIGHTFORD INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門巴黎街南岸花園第２座１４樓Ｇ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19009 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ELFREDO LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, Sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19010 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝光國際（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIGHTSOURCE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LIGHTSOURCE INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心四樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韶關車行有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路１０９號Ａ泰豐新村地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健科投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KIN FO LIMITADA
英文 inglês : KIN FO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 20, Edifício Keng Sau, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳駿澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : GOODFORE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : GOODFORE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３３５—３４１號獲多利中心１１樓Ｅ Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Centro Hotline, 11° andar E, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新權暉建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAN KUN FAI LIMITADA
英文 inglês : SAN KUN FAI CONSTRUCTION AND REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場４１１—４１７號皇朝廣場１８樓Ｉ至Ｌ Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 18° andar I a L, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗訊洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NICE LIMITADA
英文 inglês : NICE TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０號永堅工業大廈十一樓Ｂ座 Praceta de Venceslau de Morais, n° 120, Edifício Industrial Weng Kin, 11° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美聯物業（澳門）有限公司
葡文 português : MIDLAND IMOBILIÁRIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MIDLAND REALTY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路２９９號地下Ａ舖位
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠洲工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA OASIS LDA.
英文 inglês : OASIS ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街１０號Ｂ泉悅花園四樓Ｉ座 Rua Fernão Mendes Pinto, n° 10B, Edifício Chuen Yuet Garden, 4° andar I, na Ilha da Taipa
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名師名店髮型設計有限公司
葡文 português : SALAO DE CABELEIREIRO MENG SI MENG TIM LDA.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路１８號Ｊ信福中心地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良辰有限公司
葡文 português : NA HORA CERTA LIMITADA
英文 inglês : LA BONNE HEURE LIMITED
法人住所 sede : Travessa de S. Domingos, n° 12-A, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏路國際有限公司
葡文 português : HOLLYROAD INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : HOLLYROAD INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心第八座１２樓Ｃ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛達航空顧問有限公司
葡文 português : VEGA AVIAÇÃO CONSULTADORIA LDA.
英文 inglês : VEGA AVIATION CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : Rua de Chiu Chau, n° 185, Edifício Happy Valley, 6° andar W, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚基顧問工程有限公司
葡文 português : THE BEST - CONSULTADORIA E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : THE BEST CONSULTANT & CONTRACTING, LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６至５４—Ｂ號中福商業中心７樓Ｃ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 依時澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : MG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 19025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德記嘉利興業投資有限公司
葡文 português : TAK KEI KA LEI - EMPREENDIMENTO E INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : TAK KEI KA LEI ENTERPRISE AND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地１２５號喜鳳臺１樓
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏信物業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL WINSURE LIMITADA
英文 inglês : WINSURE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 14, Edifício Keng Sau, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長建置業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL CHEONG KIN, LIMITADA
英文 inglês : CHEONG KIN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 121, r/c, Lojas C e D, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 19028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置富商業顧問有限公司
葡文 português : BLUE CHIP QUAY COMERCIAL CONSULTOR LDA.
英文 inglês : BLUE CHIP QUAY COMMERCIAL CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門科英布拉街３５２號金苑商業中心地下Ｎ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳鏵策劃顧問有限公司
葡文 português : CONSULTORES ESTRATÉGICOS ALPHA LDA.
英文 inglês : ALPHA STRATEGIC CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杰威顧問一人有限公司
葡文 português : JY CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JY CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙灣大馬路４４號利盛閣１７樓Ｄ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新穎醫療用品（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SUNSHINE MEDICINAL PRODUTO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNSHINE MEDICAL INNOVATIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 19032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍尼韋爾（澳門）有限公司
葡文 português : HONEYWELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HONEYWELL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３—２２５號南光大廈１４樓Ｉ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇暉電子（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SUNSHINE GLORY ELECTRONICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNSHINE GLORY ELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 19034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華美五金製品廠有限公司
葡文 português : FABRICA DE ARTIGOS METALICOS SAN WA MEI LIMITADA
英文 inglês : SAN WA MEI METALICS APPLIANCES FACTORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 230, Edifício Centro Industrial Ocean, Bloco 2, 14° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華皇集團有限公司
葡文 português : GRUPO SINO EMPIRE COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : SINO EMPIRE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路華都酒店五樓 Avenida da Amizade, s/n°, Hotel Wa Tou, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 19036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新同學書業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LIVROS YYCL LIMITADA
英文 inglês : YYCL BOOKS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街８４Ｅ地下
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美華籽髮型屋有限公司
法人住所 sede : 澳門亞豐素街２３號地下Ａ
資本 capital : MOP$56.000,00
登記編號 N° do registo: 19038 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優品貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUPPIES LDA.
英文 inglês : YUPPIES TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門西坑街３號永富新邨１樓Ｊ座
資本 capital : MOP$33.300,00
登記編號 N° do registo: 19039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小飛盒工作室有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESTUDIO AEROBOX LDA.
英文 inglês : AEROBOX STUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街３８號海洋花園牡丹苑Ｋ３座７樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中基正信（澳門）有限公司
葡文 português : ZHONG JI ZHENG XIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHONG JI ZHENG XIN (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門美麗街２１號怡美大廈１樓Ｃ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19041 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳意有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COZY LIMITADA
英文 inglês : COZY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第三座６樓Ｖ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19042 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳信飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲街２３３Ｔ號宏建大廈第一座地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$150.000,00
登記編號 N° do registo: 19043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網絡快遞有限公司
葡文 português : SUPER REDE EXPRESSO LDA.
英文 inglês : SKYNET EXPRESS LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路南方大廈３樓Ｅ・Ｆ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19044 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文化傳播有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIFUSÃO DE CULTURA DE MACAU NOVA LIMITADA
英文 inglês : MACAO NEW CULTURAL MASS COMMUNICATIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路祐新大廈第二期１１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四季酒店集團有限公司
葡文 português : HOTEL GRUPO SEIKUAI, LIMITADA
英文 inglês : SEIKUAI HOTEL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街２號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群溢雜貨貿易批發有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環荣園路１８７號金景大廈地下Ｊ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮駿科技系統（澳門）有限公司
葡文 português : TARGET SISTEMA DE TECNOLOGIA (MACAU) LDA.
英文 inglês : TARGET SYSTEM TECHNOLOGY (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第三座１２／Ｒ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建基電腦（澳門）有限公司
葡文 português : INITIALIZE COMPUTADOR (MACAU) LDA.
英文 inglês : INITIALIZE COMPUTER (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第三座１２／R
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠心諮詢服務有限公司
葡文 português : WAI SUM CONSULTÓRIO SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : HEART TO HEART CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門媽閣街６５號民安大廈３樓Ｅ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 19050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順德勞動中介服務有限公司
法人住所 sede : 澳門永定街１０３號栢麗花園第一期２０樓Ａ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗華（澳門）美食有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA CHONG WA (MACAU) LDA.
英文 inglês : CHONG WA (MACAO) FOODS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街２號榮盛大廈地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力量貿易拓展有限公司
葡文 português : NEW POWER DESENVOLVIMENTO COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : NEW POWER TRADING DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路２６５號金麗閣地下Ｃ至Ｄ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱得實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL E COMERCIAL GETD, LIMITADA
英文 inglês : GETD INDUSTRY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸填海區柏林街大豐廣場翠豐閣七樓W
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙嗲屋有限公司
葡文 português : SATAY HUT LIMITADA
英文 inglês : SATAY HUT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路１０００號２樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國華投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CAPITOL, LDA.
英文 inglês : CAPITOL INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路３９８號南鴻大廈１樓ＡＥ及ＡＦ單位

資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傑達出入口貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KIT TAT, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門提督馬路１４３號南益工業大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通利國際有限公司
葡文 português : TONG LEI INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : TONG LEI INTERNATIONAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門東望洋街１３Ｃ—Ｄ友聯大廈地下 Rua de Ferreira do Amaral, n° 13C-D, Edifício Iau Luen, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕匡澳門發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO YU HONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YU HONG MACAU DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈７樓Ｂ室 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科健國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE KAM'S INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : KAM'S INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n° 478, Edifício Hot Line, r/c, Loja K, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利通貿易工程有限公司
葡文 português : LITTON - COMÉRCIO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : LITTON TRADING & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Rua Cidade de Santarém, n° 478, Edifício Hot Line, r/c, Loja K, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韻高時裝澳門有限公司
葡文 português : BOUTIQUE WANKO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : WANKO FASHION MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３至２２５號南光大廈１４樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 民航吉翔達國際物流有限公司
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街內港２２碼頭３樓３０４室

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利邦電機工程材料（澳門）有限公司
葡文 português : LEBON MATERIAIS DE ENGENHARIA ELECTRÓNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LEBON ELECTRICAL ENGINEERING MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路４０４號東華新邨第二座Ａ舖
資本 capital : MOP$400.000,00
登記編號 N° do registo: 19065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安民遠東（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : ANSMANN EXTREMO ORIENTE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANSMANN FAR EAST (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業大廈１４０６室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門優質生活事業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE MACAU HI-LIFE, LIMITADA
英文 inglês : MACAU HI-LIFE ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路珠光大廈５樓Ｄ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 19067 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新豪（澳門）建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL NEW HOUSE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NEW HOUSE (MACAU) CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場３３９號獲多利中心十七樓Ｋ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19068 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝賢投資發展有限公司
葡文 português : SENG IN - INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Comercial Talento, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東望洋企業有限公司
葡文 português : EMPRESA TONG MONG IEONG LIMITADA
英文 inglês : TONG MONG IEONG ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36, Edifício da Associação Industrial de Macau, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19070 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三興控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SAM HENG LIMITADA

英文 inglês : SAM HENG HOLDING LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 34-36, Edifício da Associação Industrial de Macau, 13° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19071 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神星押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHORES SAN SENG LIMITADA
英文 inglês : SAN SENG PAWNSHOP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路６Ｌ地段遠洋花園地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊威建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JUN & WAI, LIMITADA
英文 inglês : JUN & WAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua 1° de Maio, n° 198, Edifício Kuong Fok Cheong Fa Yuen, Bloco 1, DR/C, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 虹揚（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SMT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金門國際管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO INTERNACIONAL GOLDEN GATE, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN GATE INTERNATIONAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪７６號金門大廈一樓Ｃ座 Avenida Ouvidor Arriaga, n° 76, Edifício Golden Gate, 1° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青霞美容美甲有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE BELEZA TINA LIMITADA
英文 inglês : TINA BEAUTY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街８３號百福大廈地下Ｂ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長河投資發展有限公司
法人住所 sede : 澳門米糙巷３號Ａ閣樓
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉玲貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IP LENG SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : IP LENG TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路１７０號東華新村１３座８樓B
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新松花江飲食有限公司
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路３９１號怡海閣地下ＡＧ—ＡＦ鋪
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞細安煙業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DO COMÉRCIO DE TABACO ASIAN FENNEL, LDA.
英文 inglês : ASIAN FENNEL TOBACCO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路３４６號勝昌商業大廈３樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19080 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門翔雲發展有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路１３Ｇ地段怡濤閣１６樓Ｃ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19081 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振輝建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHAN FAI LDA.
法人住所 sede : 澳門福安街４５號寶麗花園第三座５樓Ｌ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19082 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天心電腦一人有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第二街宏基大廈第二期６樓Ｋ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美奧媒體廣告有限公司
葡文 português : MITTO MEDIA PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : MITTO MEDIA ADVERTISING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６６０Ｅ號第一國際商業中心９０６室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19084 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加氏國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JIA SHI INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : JIA SHI INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街２７號１樓A Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 27, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$980.000,00
登記編號 N° do registo: 19085 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協利貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HIP LEI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街花城第一座利厚大廈３０樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19086 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南百超市有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO NAM PAK, LIMITADA
英文 inglês : NAM PAK SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡珍閣地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華力實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL SAN WA LEK LIMITADA
英文 inglês : SAN WA LEK INDUSTRIAL AND COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街１８７—２５３號廣福安花園ＡＩ舖 Rua 1° de Maio, n°s 187 a 253, Edifício Kong Fong On, Loja AI, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力華貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEWA LIMITADA
英文 inglês : LEWA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３６９號京澳大廈１８樓Ｂ座 Avenida da Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 18° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康怡投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HONG I, LIMITADA
英文 inglês : HONG I INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路９１８號世界貿易中心１２樓Ａ—Ｂ座 Avenida da Amizade, n° 918, Edifício Worldtrade Center, 12° andar A-B, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美豐工程有限公司
葡文 português : MEI FONG ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MEI FONG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路１０４號地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19092 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智才廣告策劃一人有限公司
葡文 português : MASTERMIND PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : MASTERMIND MEDIA ADVERTISING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門科英布拉街４１６號光輝花園１１樓ＡＢ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玲瓏服裝一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR SECTION D SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : SECTION D CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門科英布拉街４１６號光輝花園１１樓ＡＢ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19094 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩恩有限公司
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街３３號Ｂ地舖
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 19095 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一品軒有限公司
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路２６０號廣福安花園地下ＤＣ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一步到快運服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS EXPRESSO FAST TRACK SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : FAST TRACK EXPRESS SERVICE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港５號碼頭
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永迅消防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COMBATE INCENDIOS VENG SON, LIMITADA
英文 inglês : VENG SON FIRE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士園１１號美林花園第二座地下Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19098 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲朗星商業投資顧問一人有限公司
葡文 português : ASIA LONGXING INVESTIMENTO COMERCIAL E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ASIA LONGXING INVESTMENT CONSULTANT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街２３５－２４５號恆基花園第二座７樓Ｊ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰昇建築（澳門）有限公司
葡文 português : TYSAN CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TYSAN CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈十六樓 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 16° andar, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金爵博彩中介人有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOTORES DE JOGOS IMPERADOR LIMITADA
英文 inglês : IMPERATOR GAMBLING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路１７４號皇朝廣場地下ＡＯ舖 Avenida Sir Andres Ljungstedt, nº 174, Edifício Dynasty Plaza, r/c AO, Nape, em Macau
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 Nº do registo: 19101 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德堡車行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOUBLE AUTOMÓVEIS LIMITADA
英文 inglês : DOUBLE MOTORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街恒基花園１６樓Ｉ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳根工程有限公司
法人住所 sede : 澳門司打口群興新街２０號地下 Rua de Ponte e Horta, nº 20, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 19104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐馳實業有限公司
葡文 português : FCI - COMÉRCIO E INDÚSTRIA, LIMITADA
英文 inglês : FCI - COMMERCE AND INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１３７號寶豐工業大廈二字樓Ｂ座 Rua de Francisco Xavier Pereira, nº 137, Edifício Industrial Pou Fung, 2º andar B, em Macau
資本 capital : MOP$180.000,00
登記編號 Nº do registo: 19105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力道構築策劃及裝修建築工程有限公司
葡文 português : LEK TOU PLANEAMENTO ESTRUTURAL E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO ARQUITECTÓNICA LIMITADA
英文 inglês : LEK TOU STRUCTURAL PLANNING AND ARCHITECTURAL DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場１８１至１８７號光輝集團商業中心１４樓Ｆ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 19106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全方位國際有限公司
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL CHUN FONG WAI, LIMITADA
英文 inglês : CHUN FONG WAI INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街１１７－１２１號利昌大廈１７樓Ｄ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 19107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀚楓國際有限公司
葡文 português : SINO-CAN LUCKY COMPANHIA INTERNACIONAL, LDA.
英文 inglês : SINO-CAN LUCKY INTERNATIONAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街１５號至５６號匯景花園１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 19108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信福（國際）科技有限公司

葡文 português : SUNFORD (INTERNACIONAL) TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : SUNFORD (INTERNATIONAL) TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３５５號７樓Ｆ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣之道（澳門）有限公司
葡文 português : AD AVENUE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : AD AVENUE (MACAU) CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 21° andar, em Macau
資本 capital : MOP$120.000,00
登記編號 N° do registo: 19110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 群雄娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES HEROS, LIMITADA
英文 inglês : HEROS ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600-E, Edifício First International Commercial Center, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19111 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華美生物工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DO BIOLOGIA NOVAMED LDA.
英文 inglês : NOVAMED BIOTECH ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣街８１５號１１樓
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19112 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林柏（澳門）貿易有限公司
葡文 português : LAMBERT (MACAU) AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : LAMBERT (MACAU) IMPORT & EXPORT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街２５８號百老匯中心ＡＳ／Ｌ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 準達投資一人有限公司
葡文 português : JACKEY INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : JACKEY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路２５號互助會大廈５樓３７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19114 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健諾國際（澳門）有限公司
葡文 português : KIN LOK INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : KIN LOK INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路３５號達豐大廈２樓Ａ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19115 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆威（澳門）電器五金有限公司
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街４—Ｂ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19116 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉熾記飲食管理有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路５６８（Ｂ）海洋花園榆苑１０樓Ａ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華信地產置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL VA SIN LIMITADA
英文 inglês : CHINA SENSE REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路信鴻花園地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄榮貨櫃鐵器工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園２２座２０樓Ｎ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒信餐飲有限公司
葡文 português : HANSON RESTAURANTE LDA.
英文 inglês : HANSON RESTAURANT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街１１７號Ｄ地下
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威爾口腔醫療中心一人有限公司
葡文 português : MELHOR CENTRO ESTOMATOLOGIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : WELL DENTAL CENTER CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１—１８７號光輝（集團）商業中心１２樓Ｈ座
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮興旺國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL VENG HENG WONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第二期５樓Ｆ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新城娛樂管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE ESTABELECIMENTOS DE DIVERSÕES E LAZER SAN SING, LIMITADA
法人住所 sede : Estrada do Engenheiro Tiago, n°s 1 a 5, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神通錶飾珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SAN TONG, LIMITADA
英文 inglês : SAN TONG JEWELLRY AND WATCHES LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路８８９號地下１０８、１０９及１１０舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19124 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拱北好人廣告有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街滙景花園商場ＡＤ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19125 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光彩（澳門）影視傳播有限公司
葡文 português : KONG CHOI (MACAU) - AUDIO-VISUAL E DIFUSÃO, LIMITADA
英文 inglês : KONG CHOI (MACAU) AUDIOVISUAL AND BROADCASTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１８７號澳門工業中心１３樓Ａ座
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 19126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安泰欣有限公司
葡文 português : ON TAI YAN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ON TAI YAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門江沙路里１號Ｃ地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19127 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱騰設備管理及維修有限公司
葡文 português : CAET - COMPANHIA DE GESTÃO E MANUTENÇÃO DE INSTALAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : CAET - FACILITIES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈２９樓 Avenida Dr. Mário Soares, Edifício Banco da China, 29° andar, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美耀澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : ROYAL BRIGHT COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : ROYAL BRIGHT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈二十樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通利琴行（澳門）有限公司
葡文 português : TOM LEE INSTRUMENTOS MUSICAIS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOM LEE MUSIC COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, s/n°, Edifício Banco da China, 28° andar C, em Macau
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 19130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海星（澳門）國際投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS INTERNACIONAL SEASTAR (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SEASTAR (MACAU) INVESTMENTS COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路澳門置地廣場２３樓２３０１至２室 Avenida da Amizade, Edifício Macau Landmark, 23° andar, salas 2301-2, em Macau
資本 capital : MOP$900.000,00
登記編號 N° do registo: 19131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓黃和國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL VERMELHO E AMARELO, LIMITADA
英文 inglês : RED AND YELLOW INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心２１樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇食品一人有限公司
葡文 português : COMIDA DE CASA FINA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : THE HOUSE OF FINE FOODS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街泉亨花園１５號B
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩虹時裝管理有限公司
葡文 português : RNBW ADMINISTRAÇÃO DE MODA LIMITADA
英文 inglês : RNBW FASHION MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, China Law Building, 26° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳韓國際企業有限公司
葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL A.H. LIMITADA
英文 inglês : A.H. INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街萬國華庭第二座１８樓M座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德利押有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR TAK LEI LDA.
英文 inglês : TAK LEI PAWNBROKER LTD.
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地３２號新建業商業中心地下B Praça de D. Afonso Henriques, n° 32, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德利鐘錶珠寶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA TAK LEI LDA.
英文 inglês : TAK LEI JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地３２號新建業商業中心地下B Praça de D. Afonso Henriques, n° 32, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, r/c B, em Macau

資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19137 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邵賢偉建築工程師（國際）有限公司
葡文 português : SIU YIN WAI ARQUITECTURA E ENGENHEIRO (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : SIU YIN WAI & ASSOCIATES (INTERNATIONAL) LTD.
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷１號Ａ地下
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 19138 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黑龍江綠色食品投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE COMIDA VERDE HEI LONG JIANG LDA.
英文 inglês : HEI LONG JIANG GREEN FOOD INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19139 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真樂發國際（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : GFT INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GFT INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19140 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡亞服務有限公司
葡文 português : LUSOÁSIA SOCIEDADE DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS LIMITADA
法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, s/n°, Son Hong, r/c D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎盛發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DING SHENG LIMITADA
英文 inglês : DING SHENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第一街新城市花園第１８座ＡＥ舖 Rua Um Bairro Tamagnini Barbosa, Edifício Jardim Cidade Nova, Bloco 18, Loja AE, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達（澳門）一人有限公司
葡文 português : ANTECH (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ANTECH (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 15° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19143 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩大傢俱國際有限公司
葡文 português : MOBILIÁRIO TOPGLORY INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : TOPGLORY FURNITURE INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門聖味基街１４號豐和大廈地下Ａ座
資本 capital : MOP$38.000,00
登記編號 N° do registo: 19144 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新確通訊（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SUNCORP COMUNICAÇÃO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SUNCORP COMMUNICATIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏彩娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES WANG CHOI, LIMITADA
英文 inglês : WANG CHOI ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路遠洋嘉園九樓Ｃ座
資本 capital : MOP$1.100.000,00
登記編號 N° do registo: 19146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀灣國際投資（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL YIN WAN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YIN WAN INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路１１號群發花園６樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫豐國際投資（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL XIN FENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : XIN FENG INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路１１號群發花園６樓Ａ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高標準投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO ELEVADO PADRÃO LIMITADA
英文 inglês : HIGH STANDARD INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希堅信（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : HILKINSON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HILKINSON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 367-377, Edifício Keng Ou, Bloco D, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全興鐘錶珠寶金行有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA CHUN HENG LDA.
英文 inglês : CHUN HENG JEWELRY AND WATCHES LTD.
法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地３６號新建業商業中心地下A Praça de D. Afonso Henriques, n° 36, Edifício Centro Comercial San Kin Ip, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP$96.000,00
登記編號 N° do registo: 19151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰山石油貿易澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TITAN PETRÓLEO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TITAN OIL TRADING MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科強地基工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA FUNDAÇÕES FALCON LIMITADA
英文 inglês : FALCON FOUNDATION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路德鑽大廈５樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊貴集團有限公司
葡文 português : ABACUS GRUPO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ABACUS GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路２０９號飛通大廈四樓Ａ座
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 19154 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實德環球博彩中介人有限公司
葡文 português : SUCESSO UNIVERSO PROMOTOR DE JOGOS, LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS UNIVERSE GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈７樓Ｂ單位 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7° andar B, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19155 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓運物流（澳門）有限公司
葡文 português : CHARTER WEALTH - LOGÍSTICA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHARTER WEALTH LOGISTICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路８７６號碧濤花園３樓３０７室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19156 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠酒店及渡假村（澳門）有限公司
葡文 português : MELCO HOTEIS E RESORTS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MELCO HOTELS AND RESORTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路１０５號珠江大廈１９樓Ａ至Ｃ及Ｋ至Ｎ座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Zhu Kuan, 19° andar, letras A-C e K-N, em Macau

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中光行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHONG KUONG HONG LIMITADA
英文 inglês : CHONG KUONG HONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心三樓Ｌ—Ｐ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏軒投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SUPERB, LIMITADA
英文 inglês : SUPERB INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７４號地下Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏建投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRANDEUR, LIMITADA
英文 inglês : GRANDEUR INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路７４號地下Ｂ座
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元素公關推廣服務有限公司
葡文 português : ELEMENT CONCEPTS, EMPRESA DE PROMOÇÃO E SERVIÇOS DE RELAÇÕES PÚBLICAS, LIMITADA
英文 inglês : ELEMENT CONCEPTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Beco Alegria, n° 61, Edifício Chong Fok - Liking Court, 3° andar F, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19161 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新達冷氣電業工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE AR-CONDICIONADO E INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS SAN TAT, LIMITADA
英文 inglês : SAN TAT AIR CONDITIONING AND ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路十六號Ａ祐邦大廈地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宇宙（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA CTF (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CTF (MACAU) SUPPLY LIMITED
法人住所 sede : 澳門紅窗門街１００號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添豐（澳門）專業乾洗有限公司

葡文 português : LAVANDARIA PROFISSIONAL TIM FONG (MACAU) LDA.
英文 inglês : TIM FUNG (MACAO) PROFESSIONAL DRY CLEANER LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第２座１０樓Ｉ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉杰企業有限公司
葡文 português : EMPRESA WAI KIT LIMITADA
英文 inglês : WAI KIT ENTERPRISE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷７６號泉喜花園第二座地下Ｗ鋪
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連明國際實業有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIAN MING INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LIAN MING INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街珠光大廈地下ＡＣ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大亞建築工程有限公司
葡文 português : TAI AH CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : TAI AH CONSTRUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街３４１號金苑大廈第一座１６樓Ｄ
資本 capital : MOP$27.000,00
登記編號 N° do registo: 19167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 露思投資發展一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新馬路３０５號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大唐實業有限公司
葡文 português : TANG COMERCIAL E INDUSTRIAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : DA TANG INDUSTRIAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１—３號國際銀行大廈２２樓Ｏ３
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳感廊有限公司
葡文 português : ALMA DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAUSOUL, LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Paulo, n° 31, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙度娜有限公司
葡文 português : SERRDURA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : SERRDURA COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門罅些喇提督馬路１２３號協華工業大廈１樓Ａ座
資本 capital : MOP$28.000,00
登記編號 N° do registo: 19171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時毅電子（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : SMART-TECH ELECTRÓNICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMART-TECH ELECTRONIC (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路１１１號華寶商業中心７樓Ｃ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門四航港灣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACAU SI HANG BAÍA LIMITADA
英文 inglês : MACAU SI HANG HARBOURS CONSTRUCTION CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣學校巷壹號二樓Ｂ座
資本 capital : MOP$800.000,00
登記編號 N° do registo: 19174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華航貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門營地大街３５—３９號澳中商業中心四樓Ｅ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聖元（國際）科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU SHENG YUAN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU SHENG YUAN (INTERNATIONAL) TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門營地大街３５—３９號澳中商業中心五樓Ｂ座
資本 capital : MOP$36.000,00
登記編號 N° do registo: 19176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩怡國際運輸貿易有限公司
葡文 português : HOLLY - TRANSPORTES INTERNACIONAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : HOLLY TRANSPORTATION INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街９５號Ａ座１４樓ＡＣ座 Rua de Londres, n° 95, Bloco A, 14° andar AC, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤奧投資移民顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街１８１號雅新大廈４樓Ｊ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀秀貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BEAUTY BRIGHT LIMITADA
英文 inglês : BEAUTY BRIGHT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街１６號Ｆ顯利商業大廈３樓４０４室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau

資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新捷投資有限公司
葡文 português : GREAT VICTORY INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GREAT VICTORY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路５９７－６７５號美潔工業中心２樓Ｊ座 Avenida Son On, n°s 597-675, Centro Industrial Miki, 2° andar J, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳亮清潔服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA KAI LEONG LIMITADA
英文 inglês : GOOD SHINE CLEANING SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街葡京花園勝景台４樓Ｃ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中鴻建築工程集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO GRUPO ZHONGHONG LIMITADA
英文 inglês : ZHONGHONG CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷２５Ｄ地下
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 19182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華爾聖（澳門）投資貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路百德大廈１３樓Ｕ，Ｖ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐華（澳門）環保顧問有限公司
葡文 português : EUROPA-CHINA (MACAU) CONSULTORIA DE PROTECÇÃO DE AMBIENTE LDA.
英文 inglês : EUROPE-CHINA (MACAO) ENVIRONMENTAL PROTECTION CONSULTING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路４６－４８號雅廉花園大廈１３Ｄ
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＴＭ集團（澳門）投資有限公司
葡文 português : MTM GRUPO (MACAU) INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : MTM GROUP (MACAO) INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街８０號金豐大廈一座七樓Ｇ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁科（澳門）有限公司
葡文 português : ITP (MACAU) LDA.
英文 inglês : ITP (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸昆明街第一國際商業中心１０樓０６室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三雄照明工程（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第二期１２樓Ｎ座
資本 capital : MOP$80.000,00
登記編號 N° do registo: 19187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港台之杰國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL HONG KONG TOI CHI KIT, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第５座１２樓ＡＫ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協同（澳門）工程有限公司
葡文 português : CONCORDANCE (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CONCORDANCE (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪馬路４９號高雅花園地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意無限汽車音響一人有限公司
葡文 português : CRIAÇÃO AUTOMÓVEIS AUDIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : CREATIVE CAR AUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路１９３號南嶺工業大廈地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智勤工程有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸塡海區科英布拉街４２６號光輝廣場地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅毅行（澳門）有限公司
葡文 português : KIN NGAI HONG (MACAU) LDA.
法人住所 sede : 澳門羅白沙街４３號昌明花園銀星閣２座ＧＦ樓Ｈ室
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創建物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街７６—７８號地下舖連閣仔
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崇適文化出版拓展有限公司

葡文 português : CHONG SHI CULTURA DESENVOLVIMENTO E PUBLICAÇÃO LDA.
英文 inglês : CHONG SHI CULTURE DEVELOPMENT & PUBLISHING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街７４號地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順寶機械工程（澳門）一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA S.P. (MACAU), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : S.P. ENGINEERING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Rua de Évora, n°s 384 a 434, Edifício Palácio do Sucesso, Bloco II, 23° andar I, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪傑旅遊娛樂有限公司
葡文 português : HAO JIE - TURISMO E DIVERSÃO, LIMITADA
英文 inglês : HAO JIE TOURIST & ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路６００Ｅ號第一國際商業中心２３樓 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, 23° andar, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汶達航空設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS DA AVIAÇÃO UEN DA, LIMITADA
英文 inglês : UEN DA AVIATION PRODUCTS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心１１樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聯泰製衣有限公司
葡文 português : FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO L&T MACAU LIMITADA
英文 inglês : L&T MACAO GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華商國際（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL XIN HUA SHANG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : XIN HUA SHANG INTERNATIONAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門下環街６９號Ａ—Ｃ地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新時代餐飲策劃管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E DE PLANEAMENTO DE ALIMENTOS E BEBIDAS NEW ERA, LIMITADA
英文 inglês : NEW ERA FOOD & BEVERAGE PLANNING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街１７０至１９２Ｃ號廣發商業中心７樓Ｇ座
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 19201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新振興地產置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL XIN ZHEN XING, LIMITADA
英文 inglês : XIN ZHEN XING PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街２０號景秀花園３樓Ａ、Ｂ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英華世紀集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GRUPO CENTURIAL IENG WA LIMITADA
英文 inglês : IENG WA CENTURY GROUP LIMITED
法人住所 sede : Rua de Lagos, n° 55, Edifício Hoi Yee Fa Yuen, r/c A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友運物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA LOGISTICO SUPER LEADERS LIMITADA
英文 inglês : SUPER LEADERS LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路６８號麗華新邨第１座６樓Ｄ Avenida da Longevidade, n° 68, Edifício Lai Va San Chun, Bloco 1, 6° andar D, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福興珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA FOK HENG LIMITADA
英文 inglês : FOK HENG JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 612, Grand Hotel, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶亨娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E ENTRETENIMENTO POU HANG LIMITADA
英文 inglês : POU HANG ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 612, Grand Hotel, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19207 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光德貿易有限公司
葡文 português : ROGERY WORLD - COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : ROGERY WORLD TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０號永堅工業大廈５樓Ａ座
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 19208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開城高麗人蔘（澳門）有限公司
葡文 português : KAESONG GINSENG VERMELHO DA CÓREIA LIMITADA
英文 inglês : KASEONG KOREA RED GINSENG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街２２號Ａ合時大廈地下Ｂ座 Rua de Silva Mendes, n° 22-A, Edifício Hap Si, r/c B, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19209 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開泰有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CANTON TIMES LDA.
英文 inglês : CANTON TIMES LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１至３號國際銀行大廈１５樓１５０８室
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18075 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: WAH LEE TIU KEI CHOU YÂM IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE ALUGUER DE MÁQUINAS E EQUIPAMENTO WAH LEE, LIMITADA
英文 inglês : WAH LEE MACHINES AND EQUIPMENTS HIRING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路４９３號保利達花園第３座１９樓Ｒ座
資本 capital : MOP$20.000,00
登記編號 N° do registo: 9946 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥興機電工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEUNG HING E&M (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG HING E&M (MACAO) CO., LTD
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路５７６至６００號第一國際商業中心１７樓１７０１室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 576-600, Edifício First International Commercial Center, 17° andar, 1701, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓匯貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL HONG HUI, LIMITADA
英文 inglês : HONG HUI COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門火船頭街１２號碼頭
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 16076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ＭＩ攻略資訊有限公司
葡文 português : MISSÃO IMPOSSÍVEL INFORMAÇÃO ON-LINE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MISSION IMPOSSIBLE ONLINE COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Rua Sul do Patane, s/n°, Edifício Chino Plaza, r/c, Lojas H, J, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康力國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO COMÉRCIO (INTERNACIONAL) JOINT POWER LIMITADA
英文 inglês : JOINT POWER (INTERNATIONAL) TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門瘋堂新街３１Ａ號地下
資本 capital : MOP$27.000,00
登記編號 N° do registo: 17072 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Ｈ・Ｂ・ＡＬＯＯＭＡＬＬ澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : H.B. ALOOMALL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : H.B. ALOOMALL MACAU COMMERCIAL OFFSHORE, LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓

資本 capital : MOP$4.000.000,00
登記編號 N° do registo: 17591 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志柏實業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE INDÚSTRIA CHI PAK, LIMITADA
英文 inglês : CHI PAK INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n° 13, edifício "Mei Mei", 14° andar, em Macau
資本 capital : MOP$180.000,00
登記編號 N° do registo: 4568 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 幸運觀光旅遊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO BOA SORTE, LIMITADA
英文 inglês : GOOD LUCK TOURS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街６１９—６２７號澳門金融中心９樓Ａ座
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15715 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東輪有限公司—澳門離岸商業服務
英文 inglês : ORIENTAL WHEEL PTE. LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路１２８７至１３０９號中福商業中心１１樓Ｄ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進邦滙理有限公司（澳門）
英文 inglês : ALTRUIST FINANCIAL GROUP (MACAU), LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸中裕大廈７Ｄ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19060 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : SIMFORD HOLDING LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路４２９號南灣商業中心７０３室 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Praia Grande Commercial Centre, Room 703, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19087 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : RICHEMONT LUXURY ASIA PACIFIC LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizada, n°s 956-1110, Mandarin Oriental, r/c, loja n° 10, em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19102 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : CRYSTAL ENTERPRISE LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２６３號中土大廈２０樓 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19172 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : KEEN POWER TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３５５號７樓Ｆ座 Avenida da Praia Grande, n° 355, 7° andar F, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 19196 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森昌利製品（澳門）有限公司
葡文 português : SIMTRONIC PRODUTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SIMTRONIC PRODUCTS (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園二座三樓Ｇ室
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17411 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CH'ONG SAI TEI CH'ÁN SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CH'ONG SAI, LIMITADA
英文 inglês : CH'ONG SAI REAL ESTATE DEVELOPMENT CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街１４號景秀花園一樓Ａ
資本 capital : MOP$60.000,00
登記編號 N° do registo: 2844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美力時企業（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : MATRIX EMPRESARIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MATRIX ENTERPRISES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６至５４Ｂ號中福商業中心５樓Ｆ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝濠地產置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL TAI HOU, LIMITADA
英文 inglês : TAI HOU INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街４４號Ｂ地舖
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 6729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智科管理澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : SMARTECH GESTÃO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : SMARTECH MANAGEMENT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３８號建興隆廣場１７樓Ｐ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 14872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舖頭有限公司
葡文 português : POU TAU LIMITADA
英文 inglês : POU TAU LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bruxelas, n° 232, Edifício Jardim Hang Kei, r/c G (Nape) em Macau
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16900 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MOK TÊK TEI IAU HAN KONG SI
葡文 português : DMM - SOCIEDADE DE ACTIVIDADES TURISTICAS, LIMITADA
英文 inglês : DMM - COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街５７６號鴻安中心第二座１８樓K Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 576, Edifício Hung On Torre 2, 18° andar K, em Macau
資本 capital : MOP$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 8772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連城苑發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TWIN CITY GARDEN, LIMITADA
英文 inglês : TWIN CITY GARDEN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Central, n° 10-M, Edifício Victory Plaza, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 3369 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAI IAT KOK CHAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : TRADEONE INTERNACIONAL - AGÊNCIA COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : TRADEONE INTERNATIONAL COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 239, Edifício Lei Pou Kok, 11° andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$12.000,00
登記編號 N° do registo: 12390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富煜發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FU IOK LIMITADA
英文 inglês : FU IOK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街５７６號鴻安中心第二座五樓Ｉ座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 576, Centro Hong On, Bloco 2, 5° andar I, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀煜投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IO IOK LIMITADA
英文 inglês : IO IOK INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街５７６號鴻安中心第二座五樓Ｉ座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 576, Centro Hong On, Bloco 2, 5° andar I, em Macau
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 18796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FAIRTON COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FAIRTON MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６號中福商業中心８樓Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達豐紡織澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TAI FUNG TÊXTEIS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TAI FUNG TEXTILES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路２６號中福商業中心８樓Ｃ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15851 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHI HANG CHI IP IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHI HANG, LIMITADA
英文 inglês : CHI HANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路５６８號華南工業大廈１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱利工程有限公司
葡文 português : HOI LEI COMPANHIA DE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : HOI LEI ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門馬統領圍２１５至２１９號第四期地下 Pátio do Comandante Mata e Oliveira, n°s 215 a 219, Edifício Kam Loi, 4ª Fase, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$30.000,00
登記編號 N° do registo: 18243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達昌建築工程有限公司
葡文 português : TAT CHEONG - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : TAT CHEONG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街３２號廠商會大廈１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯英行石油氣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GÁS E ENGENHARIA LUEN YING HONG, LIMITADA
英文 inglês : LUEN YING HONG GAS AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Rua Visconde Paço de Arcos, n° 93, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 4694 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KWO SI TOI (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : CANAL INFORMAÇÃO MERCADO DE VALORES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : THE STOCKMARKET CHANNEL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路２２３—２２５號南光大廈１３樓Ｈ座
資本 capital : MOP$20.000,00
登記編號 N° do registo: 5148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 域思廣告製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE VEK SI LDA.
英文 inglês : MAXI DESIGN AND PRODUCTION COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門魯子高街２５—２７號地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盛科技（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU) ZHUO CHENG LIMITADA
英文 inglês : ZHUO CHENG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門麻子街６５號華輝大廈地下閣樓
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華利（澳門）國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HUA LI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUA LI (MACAU) INTERNATIONAL TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門麻子街６５號華輝大廈地下閣樓
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 16467 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: LI KEE KAM IONG CHAP TUEN IAO HAN CONG SI
葡文 português : TOPWORTH INVESTIMENTO E CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : TOPWORTH INVESTMENTS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600, Edifício First International Commercial Centre, 13° andar, apartamento 1307,Macau
資本 capital : MOP$30.000.000,00
登記編號 N° do registo: 5054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海怡貨運有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE DE MERCADORIAS HOI I, LIMITADA
英文 inglês : CML CARGO SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門魯子高街２５，２７號地下Ｂ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華德利（澳門）貿易發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO COMERCIO WA TAK LEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WA TAK LEI (MACAO) TRADING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街１２１號運順新村Ｄ座５樓ＡＺ座 Rua Sul do Patane, n° 121, Edifício Wan Son San Chun, Bloco D, 5° andar AZ, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18973 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YIU KAM MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YIU KAM, LIMITADA
英文 inglês : YIU KAM TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160 a 206, Edifício Comercial Tong Nam Ah, 17° andar V, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洽群錡鋒有限公司
葡文 português : PEOPLE AND WINDS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : PEOPLE AND WINDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路３５５號７樓Ｆ Avenida da Praia Grande, n° 355, 7° andar F, em Macau
資本 capital : MOP$40.000,00
登記編號 N° do registo: 16849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何平（澳門）貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路２４１號廣福祥花園地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富藝娛樂（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : WOODWARD ENTRETENIMENTO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WOODWARD INFOTECMENT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈１２樓Ｂ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18492 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN WA CHEONG KIN CHOK CONG CHENG IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN WA CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : SAN WA CHEONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路１１號Ｍ嘉華閣地下Ａ舖一樓Ｇ，Ｈ，Ｉ，Ｊ Avenida Coronel Mesquita, n° 11M, Edifício Ka Wa Kok, Loja A, 1° andar G, H, I, J, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 11186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹栢高級時裝顧問有限公司
葡文 português : ALTA MODA IMPACTO CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : IMPACT HIGH FASHION CONSULTANTS LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街１７４號星海豪庭第三座地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮志澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LEASEAR COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEASEAR MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場２３８號建興隆廣場１７樓Ｑ室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門文化傳播有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIFUSÃO DE CULTURA DE MACAU NOVA LIMITADA
英文 inglês : MACAO NEW CULTURAL MASS COMMUNICATIONS CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙灣馬場海邊馬路祐新大廈第二期１１樓Ｏ座
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 漢斯格瑞製藥廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS HANSGRAND´LDA.
英文 inglês : HANSGRAND PHARMACEUTICAL FACTORY LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路４８號萬基工業大廈３樓Ａ
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首運澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : THE SEVEN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : THE SEVEN MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場３９３號皇朝廣場十八樓Ｐ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18326 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元火工程貿易（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES, ENGENHARIA CIVIL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUEN FO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YUEN FO (MACAU) CONSTRUCTION, ENGINEERING, IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路柏濤花園３９號２樓Ｂ Avenida Comendador Ho Yin, n° 39, Edifício Bestway Garden, 2° andar, B2, em Macau
資本 capital : MOP$60.000,00
登記編號 N° do registo: 13128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容記機電消防工程有限公司
葡文 português : YUNG KEE SERVIÇOS DE ENGENHARIA, ELÉCTRICOS, MECÂNICOS E DE INCÊNDIO, LIMITADA
英文 inglês : YUNG KEE ELECTRICAL, MECHANICAL AND FIRE SERVICES ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路新寶花園地下Ｈ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊蒂坦國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMÉRCIO INTERNACIONAL NADITA LDA.
英文 inglês : NADITA INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街３３Ｂ金龍大廈地下
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門和記行有限公司
羅馬拼音 romanização: OU MUN VO KEI HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : MACAU WO KEE HONG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU WO KEE HONG IMPORT & EXPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街１６Ｆ—１６Ｌ號顯利商業中心５樓６３室 Rua de S. Domingos, n°s 16F-16L, Centro Comercial Hin Lei, 5° andar, sala 63, em Macau
資本 capital : MOP$10.000,00
登記編號 N° do registo: 8374 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TEN PO CHAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : GALERIA DE ARTESANATO TEN PO, LIMITADA
英文 inglês : TEN PO ART AND CRAFT GALLERY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n°, Macau Landmark Hotel, loja n° P-127A, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12241 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: VA FU CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO VA FU , LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Conselheiro Borja, n°s 222-242, Wang Kai, 7° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 4363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運得司（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : INTAS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : INTAS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 47-53, Edifício Comercial Hang Wan San, 7° andar, Sala T16, em Macau
資本 capital : MOP$500.000,00
登記編號 N° do registo: 17597 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHI HANG CHI IP IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL CHI HANG, LIMITADA
英文 inglês : CHI HANG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路５６８號華南工業大廈１樓Ｄ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5717 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG CHOY CHOT PÁN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICAÇÃO CHUNG CHOY, LIMITADA
英文 inglês : CHUNG CHOY PUBLISHING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Pedro Coutinho, n° 44, Edifício Kam Do Lei Fa Yun, 4° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 2708 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHOI SAN LOI HANG SÉ IAO HAN KONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO FORTUNA, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNA TRAVEL AGENCY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街５１號新建業商業中心十九樓 Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar, em Macau
資本 capital : MOP$1.080.000,00
登記編號 N° do registo: 11630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保利時發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS POLARIS, LIMITADA
英文 inglês : POLARIS DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 346, Edifício Chung Pou Chap Tuen, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$980.000,00
登記編號 N° do registo: 2305 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天基電氣（海外）澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : T & J ARTIGOS ELÉCTRICOS (ULTRAMARINA) COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : T & J ELECTRIC (OVERSEAS) MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場１８１至１８７號光輝（集團）商業中心１７樓Ｌ座
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利興記製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO VITÓRIA HENGKEI, LIMITADA
英文 inglês : VICTORY HENGKEI GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環街５８號聯興工業大廈二樓Ａ座 Rua da Praia do Manduco, n° 58, Edifício Industrial Luen Heng, 2° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 2974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 平和電腦管理有限公司
葡文 português : PACÍFICO INFORTÉCNICA - COMPUTADORES E SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC INFOTECH COMPANY - COMPUTERS & MANAGEMENT SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP$20.000,00
登記編號 N° do registo: 1609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮志有限公司
葡文 português : EMPRESA DE LAI CHI, LIMITADA
英文 inglês : LEASEAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, sala 404, em Macau
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 15327 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精緻製品有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO CHENG CHI, LIMITADA
英文 inglês : HOBBY COLLECTION PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n° 16F, Edifício Comercial Hin Lei, 3° andar, sala 404, em Macau
資本 capital : MOP$26.000,00
登記編號 N° do registo: 15329 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG OU SEK PAN IAO HANG CONG SI
葡文 português : CHINA MACAU - INVESTIMENTO EM ALIMENTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : CHINA MACAU FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地２４號麗景花園地下 Praça de Lobo de Avila, n° 24, Edifício Regent, r/c, em Macau
資本 capital : MOP$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 5924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健榮貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路東華新邨１４幢地下Ｃ舖
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瓔珞貿易有限公司
羅馬拼音 romanização: IENG LOK MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MULLER LIMITADA
英文 inglês : MULLER TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地１２０號永堅工業大廈５樓Ａ座 Praceta de Venceslau de Morais, n° 120, Edifício Industrial Veng Kin, 5° andar A, em Macau
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中富澳門機械設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS MECÂNICOS CHONG FU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHINA WEALTH (MACAU) MACHINE LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街１—３號國際銀行大廈十九樓１９０２室

資本 capital : MOP$25.700,00
登記編號 N° do registo: 17219 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛馬設計有限公司
葡文 português : FAMOSO DESIGN LIMITADA
英文 inglês : FAMOUS DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴黎街１１７號大豐廣場曉豐閣地下Ｑ舖
資本 capital : MOP$250.000,00
登記編號 N° do registo: 18522 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保利永安旅遊投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO, VIAGENS E TURISMO POLY FOREVERWELL LIMITADA
英文 inglês : POLY FOREVERWELL TOURS AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街１７５號澳門中華總商會大廈１６樓Ｈ座 Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 16° andar H, em Macau
資本 capital : MOP$5.800.000,00
登記編號 N° do registo: 18251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 居利（澳門）離岸商業服務有限公司
葡文 português : HOUSELY COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HOUSELY (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路５９９號羅德禮商業大廈７樓Ｄ７室
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 17592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓越工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEOK IUT, LIMITADA
英文 inglês : CHEOK IUT ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路４１號美景花園第二座地下Ｈ
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13063 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAK LUEN SAT IP (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAK LUEN, LIMITADA
英文 inglês : TAK LUEN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Lagos, n° 55, Edifício Hoi Yee Fa Yuen, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8559 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛宏工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE OBRAS GUARFORCE, LIMITADA
英文 inglês : GUARFORCE ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬大臣街１７至１７Ｂ號Ｃ１和Ｄ１地下
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18646 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 七海旅遊（國際）有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO SEVEN SEAS (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : SEVEN SEAS TRAVEL SERVICES (INTERNATIONAL) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街５—１７泉亨花園地下Ｄ舖
資本 capital : MOP$1.500.000,00
登記編號 N° do registo: 9708 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楹通木業有限公司
葡文 português : PROSPEROUS - COMPANHIA DE COMÉRCIO DE MADEIRA, LIMITADA
英文 inglês : PROSPEROUS TIMBER TRADING CO. LTD
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路４８０—５６８號地下Ｃ舖 Avenida dos Jardins do Oceano, n°s 480-568, r/c C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬世德克有限公司
葡文 português : AN TECH COMPANHIA LDA.
英文 inglês : AN TECH CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路２１９號海濱花園第四座１１樓Ｈ
資本 capital : MOP$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金濠國際投資發展有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL KIM HOU INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : KIM HOU INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 52-58, marbela Garden, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣仁集團有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL GUANG REN, LIMITADA
英文 inglês : GUANG REN (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路８１５號才能商業中心九字樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Centro Comercial Talento, 9° andar, em Macau
資本 capital : MOP$200.000,00
登記編號 N° do registo: 10142 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浪潮（國際）發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LANG CHAO (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : LANG CHAO DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安第二座９樓Ｉ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浪氏威爾（國際）有限公司
葡文 português : COMPANHIA LANSIWEAR (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : LANSIWEAR (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安第二座９樓Ｉ座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱斯貝爾（國際）有限公司
葡文 português : COMPANHIA KISSBEAR (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : KISSBEAR (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安第二座9樓I座
資本 capital : MOP$50.000,00
登記編號 N° do registo: 18543 (SO)

二零零四年八月九日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 9 de Agosto de 2004.

A Conservadora, *Tam Pui Man.*

（是項刊登費用為 $112,350.00）
(Custo desta publicação $ 112 350,00)

民政總署

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人和私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零四年度第二季度的資助名單：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2004:

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	衛生健康教育講座（第一次）。 Palestra sobre a educação de higiene e saúde (I).	2004/2/6	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 800.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	賀新春敬老粵劇聯歡會。 Festa e concerto de ópera chinesa para idosos em celebração do Ano Novo Lunar. 歡樂天地戶外健康生活體驗營。 Actividades ao ar livre para experimentar uma vida saudável. （栢惠活動中心）全城大掃除2004。 (Centro de Actividades do Edf. Pak Wai) Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. （黑沙環社區中心）全城大掃除2004。 (Centro Comunitário do Bairro da Areia Preta) Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. （街總大廈管理資源中心）經常性財政支出。 (Centro de Recursos para Administração Predial da UGAMM) Despesas financeiras correntes.	2004/2/9 2004/2/6 2004/2/11 2004/2/13 2004/3/5 2004/3/10	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 181,197.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	（街總大廈管理資源中心）中心舉辦活動及培訓費用。 (Centro de Recursos para Administração Predial da UGAMM) Despesas para actividades e formação. （街總栢惠活動中心）中心基本行政運作費用。 (Centro de Actividades do Edf. Pak Wai) Despesas para o funcionamento administrativo. （街總栢惠活動中心）中心舉辦活動及培訓費用。 (Centro de Actividades do Edf. Pak Wai) Despesas para actividades e formação.			
澳門青洲坊眾福利慈善互助會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	共創美好生活環境。 Actividades para criar uma vida agradável. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 5,500.00
澳門新僑區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	新僑坊眾醒獅賀歲活動。 Danças do Leão, em celebração do Ano Novo Lunar no Bairro San Kio. 新僑花園維修及管理費。 Despesas para reparação e gestão do Jardim San Kio. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 23,000.00
澳門沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	萬家歡樂賀土地寶誕。 Actividades em celebração da Festa do Deus da Terra. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 10,000.00
澳門下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	環境清潔衛生常識講座。 Palestra sobre o ambiente e sanidade. 下環坊會醒獅賀新歲。 Dança do Leão, em celebração do Ano Novo Lunar no Bairro. 元宵歡樂在下環。 Noite alusiva ao 15.º dia da 1.ª lua. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. 娘媽寶誕敬老聯歡日。 Festa para idosos em celebração da Festa da Deusa A-Ma.	2004/2/6 2004/2/11 2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 27,500.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門板樟堂、營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos e dos Mercadores	恭祝土地寶誕聯歡餐會。 Jantar em celebração da Festa do Deus da Terra.	2004/2/6	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 10,000.00
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Felicidade e vias Circundantes	增廣見聞認識澳門歷史文化。 Actividades para conhecer a história e cultura de Macau. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
澳門街坊總會青年中心 Centro de Juventude da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	青少年得意揮春設計比賽。 Concurso de Concepção de Dizeres alusivos ao Ano Novo Lunar para Jovens. Q版猴紙藝創任設計賽。 Concurso de Arte de Papel em forma de Macaco. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 5,000.00
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	送舊迎新慶吉年。 Actividades em celebração do Ano Novo Lunar. 同聚社區樂悠悠。 Reunião alegre na comunidade. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. 愈環保愈快樂。 Actividades sobre a protecção do meio ambiente.	2004/2/6 2004/2/13 2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 7,500.00
下環社區中心 Centro Comunitário do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	齊來大掃除。 Actividades de limpeza por todos. 全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/6 2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
戲劇農莊 Granja Teatral	“少年梁醒波與少年譚蘭卿”話劇演出。 Espectáculo de teatro «O Jovem Leong Sing Po e a Jovem Tam Lam Heng».	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 19,000.00
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	2004“旅遊攝影寫生展覽”。 Exposição de Fotografias e Pinturas Turísticas 2004.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 15,000.00
婆仔屋藝術空間 Espaço de Arte no Albergue	2004年1月份資助。 Subsídios do mês de Janeiro de 2004.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 8,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	全澳大專院校歌唱比賽2004。 Concurso de Canções dos Estabelecimentos de Ensino Superior de Macau 2004.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 5,000.00
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Nino de Cebu em Macau	第四屆澳門宿霧耶穌聖嬰節。 4.ª Festa, em Macau, do Santo Menino de Cebu.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 4,000.00
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	「婁中國水彩畫、楊文華微雕藝術」聯展。 Exposição Colectiva de Arte de Pintura a Aguarela e de Gravações em Miniatura de Lao Chong Kuok e de Ieong Man Wa.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,000.00
澳門離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	養生講座。 Palestra sobre a manutenção da vida. 兒童才藝小組。 Grupo de crianças em exibição de talentos. 預防春季傳染病講座。 Palestra sobre a prevenção de doenças contagiosas na Primavera.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	第七屆粵港澳普通話大賽——澳門區決賽。 VII Concurso de Mandarim: Cantão, Hong Kong e Macau — Final em Macau.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 30,000.00
澳門嘉雯樂苑 Associações de Ópera Chinesa Ká Man	嘉雯樂苑獻愛心曲藝敬老晚會。 Noite de ópera chinesa para idosos.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
澳門大學 Universidade de Macau	第三屆大學校際土木工程邀請賽。 III Concurso Inter-Escolas Superiores de Engenharia Civil.	2004/2/9	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 10,000.00
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門新馬路坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. （南區四坊會頤康中心）全城大掃除2004。 (Centro de Recreação das Associações da Zona Sul) Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11 2004/2/26	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
澳門爐石塘坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong (Camilo Pessanha)	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. 公民教育常識問答比賽。 Concurso de Perguntas sobre a Educação Cívica.	2004/2/11 2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 4,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門街總海傍區老人中心 União Geral das Associações dos Moradores de Macau Centro de Dia do Porto Interior	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,000.00
澳門水荷雀坊眾互助會 Associação M.A.B., abrangendo R-Campo. Av. C.F. Alm. e R. Mitra	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門街坊總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong-Há das Ass. dos Moradores de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門柯提街區坊眾互助福利會 Ass. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tâi»	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,000.00
澳門筷子基坊眾互助會 Ass. de Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門街總老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004. 耆英松山健步行。 Passeio na Colina da Guia para idosos.	2004/2/13 2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 4,500.00
澳門街坊總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門台山街區坊眾互助慈善會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro A. Tamagnini Barbosa	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,000.00
澳門馬場街區坊眾互助福利會 Associação de Benef. e Assist. Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/13	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	工人體育場2003年12月份營運費。 Despesas correntes do Complexo Desportivo dos Operários no mês de Dezembro de 2003. 親子歡樂遊。 Passeio familiar.	2004/2/6 2004/2/20 2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 413,800.00
街總小海燕托兒所 Creche a Gaivota da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/24	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,500.00
澳門海傍海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/24	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Faitiões de Macau	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/3/1	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門友樂文娛體育會 Associação Desportiva e de Ginástica Chinesa Iao Lok	歲晚頌親恩。 Actividades familiares.	2004/3/22	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 6,000.00
澳門望廈坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	全城大掃除2004。 Actividades de limpeza em toda a cidade 2004.	2004/2/24	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,000.00
澳門群聲曲藝會 Associações de Ópera Chinesa Kuan Sêng	繁榮群聲敬老晚會。 Noite de canções para idosos.	2004/5/31	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
澳門工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Ass. Geral dos Operários de Macau	康樂杯舞獅（南方獅）邀請賽。 Concurso de dança do leão «Taça Hong Lok».	2004/4/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 30,000.00
澳門金鳳凰粵劇曲藝會 Ass. de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Kam Fong Wong» de Macau	「金鳳凰良朋好友會知音」曲藝晚會。 Noite de canções «Reunião de Amigos».	2004/4/23	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
協和曲藝會 Associação Musical «Hip Wo»	協和樂韻曲藝會知音晚會。 Noite de canções.	2004/4/26	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
彩雲間樂苑 Associação Musical «Choi Wan»	曲藝晚會。 Noite de canções.	2004/4/26	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,800.00
澳門樂鳴曲藝會 Associações de Ópera Chinesa «Lok Meng» de Macau	曲藝晚會。 Noite de canções.	2004/4/26	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門路環信義福利會 Associação de Benef. dos Son I de Coloane	西式盆菜宴。 Jantar de tipo ocidental.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 12,000.00
澳門黑沙村民互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Hac Sa Chun	慶祝大王廟、會慶及五人足球賽。 Actividades em comemoração do Templo Tai Wong, do aniversário da Associação e campeonato de futebol de cinco.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 4,000.00
頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	第五屆全澳耆英健身操匯演。 V Espectáculo de Ginástica de Idosos de Macau.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 5,000.00
工聯文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau	慶祝五一勞動節園遊會（文藝表演部份）。 Bazar em celebração do Dia dos Trabalhadores (parte de espectáculos).	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 10,000.00
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	出版「2003年度會員作品展」特刊。 Publicação dedicada à Exposição das Obras dos Membros de 2003.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,000.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	五一國際勞動節澳門公職人員運動比賽。 Campeonato desportivo dos membros da Associação, em celebração do Dia dos Trabalhadores.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 50,000.00
海峽兩岸文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio Cultural e Artístico pelo Estreito	山鵬水墨民居畫展。 Exposição de pinturas.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,500.00
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica da Juventude de Macau	傑卡特與澳門青年交響樂團音樂會。 Concerto de sinfonia.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 15,000.00
澳門雀仔園福德祠 Associação de Benef. Foc Tac Chi	慶祝土地寶誕活動。 Actividades em celebração da Festa do Deus da Terra.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 20,000.00
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lótus de Macau	敬老曲藝晚會。 Sarau de ópera chinesa para idosos.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau	金猴獻瑞賀新春粵曲晚會。 Sarau de ópera chinesa em celebração do Ano Novo Lunar.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
澳門美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	美新曲藝敬老賀昇平粵曲晚會。 Noite de ópera chinesa para idosos.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,500.00
澳門沙龍影藝會 Ass. de Salão Fotográfico de Macau	王建軍攝影展。 Exposição de Fotografias de Wong Kin Kuan.	2004/4/26	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00

資助實體之名稱 Nome da entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	"春風送暖敬老表愛心"曲藝晚會。 Sarau musical para idosos.	2004/4/15	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 1,800.00
澳門風華曲藝社 Associação Musical Fong Wa	「風華曲藝樂滿城」曲藝晚會。 Sarau musical na cidade.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
澳門崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San	頌新春曲藝會萃。 Espectáculo de canções, em celebração do Ano Novo Lunar.	2004/4/19	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 2,700.00
澳門氹仔坊眾聯誼會 Ass. de Moradores da Taipa	氹仔坊眾恭祝北帝寶誕。 Actividades em celebração da Festa do Deus de Pak Tai.	2004/4/20	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 100,000.00
澳門彩墨畫研究院 Macau Aquarene Institute	陳漢秀書畫作品展。 Exposição de Pinturas de Chan Hon Sao.	2004/5/7	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 3,000.00
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	第三屆太極拳廿四式、太極劍、太極扇團體聯歡賽。 III Concurso de Taijiquan, Taijijian e Taijishan por Grupos.	2004/5/11	04-02-00-00-00 私人機構 Instituições particulares	$ 16,000.00

二零零四年八月十日於民政總署

管理委員會主席　劉仕堯

（是項刊登費用為 $15,408.00）

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Agosto de 2004.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io.*

(Custo desta publicação $ 15 408,00)

財 政 局

公 告

為填補財政局人員編制行政文員職程第一職階一等文員兩缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零零四年八月十二日於財政局

局長　艾衛立

（是項刊登費用為 $749.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila.*

(Custo desta publicação $ 749,00)

澳門財稅廳

告示

關於所得補充稅事宜

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之所得補充稅章程第五十八條第四款之規定，茲特佈告，本財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述章程第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零四年八月九日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長　容光亮

（本件經由財政局局長艾衛立核閱）

（是項刊登費用為 $1,192.00）

REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU

Edital

Imposto Complementar de Rendimentos

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria desta Repartição para a cobrança do referido imposto.

Mais faço saber que, tratando-se de colecta superior a $ 3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado Regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 9 de Agosto de 2004.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila.*

(Custo desta publicação $ 1 192,00)

統計暨普查局

三十日告示

茲公佈， Elsa Josefina das Dores de Sousa 申請其已故配偶 Júlio de Sousa之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本局第三職階特級對外貿易編碼員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳們特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向統計暨普查局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年八月五日於統計暨普查局

代局長　鄺碧芳（代副局長）

（是項刊登費用為 $783.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Elsa Josefina das Dores de Sousa requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias por falecimento do seu cônjuge, Júlio de Sousa, codificador de comércio externo especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações requerer a esta Direcção dos Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Agosto de 2004.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*, subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação $ 783,00)

博彩監察協調局

公告

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零零四年七月二十一日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零四年八月四日於博彩監察協調局

局長　雪萬龍

（是項刊登費用為 $953.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, a lista provisória do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 4 de Agosto de 2004.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves.*

(Custo desta publicação $ 953,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制技術員人員組別內第一職階二等技術員（電機範疇）一缺，經於二零零四年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通入職開考的開考通告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零四年八月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：副消防總長　駱偉文

正選委員：首席高級技術員　吳永輝

候補委員：二等高級技術員　潘潔儀

（是項刊登費用為 $1,022.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electrotécnica, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2004.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Agosto de 2004.

O Júri:

Presidente: Lok Wai Man, chefe-ajudante.

Vogal efectivo: Arnaldo Lucas Batalha Ung, técnico superior principal; e

Vogal suplente: Pun Kit I, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação $ 1 022,00)

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階一等文員兩缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零四年八月十二日於澳門保安部隊事務局

代任代局長　郭鳳美關務總長

（是項刊登費用為 $919.00）

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Agosto de 2004.

A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei,* intendente alfandegária.

(Custo desta publicação $ 919,00)

司 法 警 察 局

公 告

按照刊登於二零零四年三月三十一日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補本局編制內傳譯及翻譯人員組別之第一職階二等翻譯員三缺之事，茲公告以下事宜：

一、有關知識筆試合格並獲准進入專業面試的應考人名單已張貼於龍嵩街本局新翼大樓地下以供查閱（或可瀏覽本局網址 www.pj.gov.mo 查閱）；

二、專業面試將於二零零四年九月二日及三日上午九時三十分在南灣街759號聯邦大廈一樓司法警察學校內進行。

二零零四年八月十二日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $919.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de interpretação e tradução da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 31 de Março de 2004, do seguinte:

1. A lista dos candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso supracitado, encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova desta Polícia, Rua Central (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2. A entrevista profissional terá lugar na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício Lun Pong, 1.º andar, nos dias 2 e 3 de Setembro de 2004, pelas 9,30 horas.

Polícia Judiciária, aos 12 de Agosto de 2004.

O Director, *Wong Sio Chak.*

(Custo desta publicação $ 919,00)

通 告

根據保安司司長於二零零四年八月四日作出的批示及十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百三十五條之規定，就二零零四年四月二十一日第十六期第二組《澳門特別

Aviso

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Agosto de 2004, e nos termos do artigo 135.º do C.P.A., aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, rectifica-se o aviso de abertura do concurso comum, de ingresso,

行政區公報》內公布以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程及進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查員組別第一職階二等偵查員六十缺之通告，作出如下之更正：

原文為："第一職階二等偵查員六十缺"

應改為："第一職階二等偵查員五十缺"

二零零四年八月十二日於司法警察局

局長　黃少澤

（是項刊登費用為 $885.00）

geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de sessenta lugares de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2004. Assim:

Onde se lê: «sessenta lugares de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão»

deve ler-se: «cinquenta lugares de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão».

Polícia Judiciária, aos 12 de Agosto de 2004.

O Director, *Wong Sio Chak.*

(Custo desta publicação $ 885,00)

衛 生 局

名 單

衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第三職等首席技術輔導員兩缺，經於二零零四年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：　分

1.º 陳秀琼 8.83

2.º 陳嘉麗 8.81

（社會文化司司長於二零零四年八月三日批示確認）

二零零四年七月二十七日於衛生局

典試委員會：

主席：特級技術輔導員　何月明

正選委員：首席技術輔導員　盧碧嫻

首席技術輔導員　鄭金琼

（是項刊登費用為 $1,123.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal, grau 3, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2004:

Candidatos aprovados:　valores

1.º Chan Sao Keng 8,83

2.º Chan Ka Lai 8,81

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Agosto de 2004).

Direcção dos Serviços de Saúde, aos 27 de Julho de 2004.

O Júri:

Presidente: Ho Ut Meng, adjunto-técnico especialista.

Primeira-vogal efectiva: Lu Pac Hang, adjunto-técnico principal.

Segunda-vogal efectiva: Chiang Kam Keng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação $ 1 123,00)

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零零四年第二季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2004:

受資助機構 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	用途 Finalidade
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	09/02/2004	$ 1,250,000.00	對同善堂屬下診所的第二季度資助。 Apoio financeiro às unidades de saúde dependentes da associação, relativo ao 2.º trimestre.
工人醫療所 Clínica dos Operários	同上 Idem	$ 570,000.00	第二季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 2.º trimestre.
澳門街坊會中醫診所 Clínica da Medicina Chinesa da Associação dos Moradores de Macau	同上 Idem	$ 60,000.00	第二季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 2.º trimestre.
澳門健康雜誌出版社 Macau Health Bulletin Press Saúde de Macau	同上 Idem	$ 12,000.00	出版《澳門健康》雜誌的第二季度資助。 Apoio financeiro para a edição da revista «Saúde de Macau», relativo ao 2.º trimestre.
澳門明愛 Caritas de Macau	同上 Idem	$ 82,800.00	一名在澳門明愛屬下護老院提供醫療服務的醫生的第二季度津貼。 Subsídio a um médico que presta assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao 2.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	同上 Idem	$ 120,000.00	一名在澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務的醫生的第二季度津貼。 Subsídio a um médico que presta assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 2.º trimestre.
澳門歸僑總會 Oversea Chinese Association Macau	同上 Idem	$ 48,000.00	對該會屬下診所的第二季度資助。 Apoio financeiro à clínica afecta à associação, relativo ao 2.º trimestre.
預防及控制愛滋病協會 Associação de Prevenção e Controle da Sida	同上 Idem	$ 75,000.00	對該會的第二季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 2.º trimestre.
澳門退休退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	22/03/2004	$ 33,000.00	對該會的第二季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 2.º trimestre.
澳門心臟基金會 Fundação Cardíaca de Macau	23/03/2004	$ 29,000.00	資助該會購買投影機及螢幕。 Apoio financeiro para a aquisição de projector com tela.
澳門醫學研討會 Associação de Investigação Médica de Macau	09/03/2004	$ 17,000.00	資助該會舉辦講座及出版會刊。 Apoio financeiro para a realização de simpósio e publicação de dissertações académicas.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Faitiões de Macau	同上 Idem	$ 2,000.00	資助該會宣傳預防傳染病。 Apoio financeiro para a promoção de prevenção de doenças infecto-contagiosas.
澳門口腔正畸（矯正齒科）學會 Macao Association of Orthodontics	05/04/2004	$ 10,000.00	資助該會舉行國際學術研討會。 Apoio financeiro para a realização de seminário académico internacional.
戒煙保健會總會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde	05/04/2004	$ 20,000.00	資助該會2004年學術活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades académicas para o ano de 2004.

受資助機構 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	用途 Finalidade
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	05/04/2004	$ 5,000.00	資助該會舉辦健康新一代活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades sobre a nova geração saudável.
澳門腎科學會 Associação de Nefrologia de Macau	24/02/2004	$ 4,000.00	資助該會舉辦講座。 Apoio financeiro para a realização de simpósio.
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia	05/04/2004	$ 15,000.00	資助該會舉辦愛牙日活動。 Apoio financeiro para a realização do evento designado «Dia de Protecção do Dente».
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/04/2004	$ 6,000.00	資助該會推動清潔活動。 Apoio financeiro para a promoção da salubridade pública.
澳門口腔醫學會 Associação de Estomatologia de Macau	同上 Idem	$ 50,000.00	資助該會舉辦兩岸四地會議。 Apoio financeiro para a realização dum seminário entre os dois lados do Estreito, Hong Kong e Macau.
新華醫院 Hospital Xinhua	24/02/2004	$ 20,029.13	資助該會舉辦第七屆「兒童發育與行為科學」研討會。 Apoio financeiro para a realização do 7.º Congresso sobre «O Crescimento da criança e a Ciência do Comportamento».
澳門藥劑師學會 Associação dos Farmacêuticos de Macau	14/05/2004	$ 14,400.00	資助該會參加第十五屆全省代表大會。 Apoio financeiro para a realização do 15.º Congresso dos Farmacêuticos de Cantão.
澳門婦產科學會 Associação de Obstetrícia e Ginecologia de Macau	31/03/2004	$ 51,060.00	資助該會舉行會議。 Apoio financeiro para a realização de congresso.
澳門心臟基金會 Fundação Cardíaca de Macau	02/06/2004	$ 20,000.00	資助該會舉辦「健康心臟單車行」。 Apoio financeiro para a realização de actividades designadas «Coração Saudável com a prática do ciclismo».
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	31/03/2004, 04/06/2004 24/05/2004	$ 373,253.00 $ 12,910,215.00	二月至三月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para prestação de análises específicas nos meses de Fevereiro e Março de 2004. 一月至三月份提供特定門診和住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para prestação de consultas externas e internamento específico nos meses de Janeiro a Março.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	24/05/2004	$ 8,820,000.00	2004 年第一期資助。 Apoio financeiro relativo à 1.ª prestação de 2004.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	31/03/2004, 10/06/2004	$ 1,004,500.00	二月至三月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro dos meses de Fevereiro e Março de 2004, relativo ao Centro Hong Ling.

二零零四年八月三日於衛生局

行政管理委員會：

主席：官世海

Serviços de Saúde, aos 3 de Agosto de 2004.

Pel'O Conselho Administrativo, *Kun Sai Hoi,* presidente.

（是項刊登費用為 $4,601.00）

(Custo desta publicação $ 4 601,00)

通 告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定公布，衛生局為填補人員編制護理職程第一職階第五職等護士監督壹缺開考的臨時名單已張貼於本局行政大樓一樓衛生局人事處，該開考通告已於二零零四年七月七日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零零四年七月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：仁伯爵綜合醫院院長　李展潤

正選委員：全科衛生護理副體系——護士總監
Alexandre Maria Azedo Victal

護士監督　蔡妙容（第一後補委員）

（是項刊登費用為 $936.00）

Avisos

Nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da Direcção dos Serviços de Saúde, a lista provisória do concurso comum para o preenchimento de uma vaga de enfermeiro-supervisor, grau 5, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2004.

Serviços de Saúde, aos 23 de Julho de 2004.

O Júri:

Presidente: Lei Chin Ion, director do CHCSJ.

Vogais efectivos: Alexandre Maria Azedo Victal, coordenador dos SCSG.

Choi Mio Iong Alves, enfermeira-supervisora (primeira-vogal suplente).

(Custo desta publicação $ 936,00)

按照本人於二零零四年八月六日作出之批示，下列人士被委任為何衍宙醫生及戴華浩醫生投考神經外科專科最後評核試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會——正選成員：

主席：神經外科醫院主任醫生郭歡歡醫生

正選委員：

神經外科醫院主治醫生李永寧醫生

神經外科醫院主治醫生陳嘉明醫生

候補委員：

放射科醫院主治醫生黃祥龍醫生

神經內科醫院主治醫生蘇美芳醫生

地點：衛生局行政大樓四樓會議室

日期：二零零四年九月七、八及九日

二零零四年八月十日於衛生局

代局長　官世海

（是項刊登費用為 $1,107.00）

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 6 de Agosto de 2004, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em neurocirurgia, dos drs. Ho In Chao e Tai Wa Hou (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Guo Huanhuan, chefe de serviço hospitalar de neurocirurgia.

Vogais efectivos: Dr. Li Yongning, assistente hospitalar de neurocirurgia; e

Dr. Chan Ka Ming, assistente hospitalar de neurocirurgia.

Vogais suplentes: Dr. Huang Xianglong, assistente hospitalar de radiologia; e

Dra. Su Meifang, assistente hospitalar de neurologia.

Data: 7, 8 e 9 de Setembro de 2004.

Local: sala do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 10 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Kun Sai Hoi.*

(Custo desta publicação $ 1 107,00)

按照本人於二零零四年八月六日作出之批示，下列人士被委任為彭蓬光醫生投考矯形及整形外科專科最後評核試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

Por despacho do director dos Serviços de Saúde, substituto, de 6 de Agosto de 2004, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em cirurgia plástica e reconstrutiva, do dr. Pang Fong Kuong (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

典試委員會——正選成員：

主席：矯形及整形外科醫院主治醫生陳明淵醫生

正選委員：

矯形及整形外科醫院主治醫生周蘇醫生

矯形及整形外科醫院主治醫生胡建智醫生

候補委員：

頜面外科醫院主治醫生程正旭醫生

口腔科醫院主治醫生鄭有華醫生

地點：衛生局行政大樓四樓會議室

日期：二零零四年九月二十、二十一及二十二日

二零零四年八月十日於衛生局

代局長　官世海

（是項刊登費用為 $1,107.00）

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補人員編制內專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員八缺，經於二零零四年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考的開考通告。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於約翰四世大馬路7至9號一樓教育暨青年局，亦已上載到本局網址（www.dsej.gov.mo），以供參閱。

二零零四年八月六日於教育暨青年局

代局長　梁勵（代副局長）

（是項刊登費用為 $885.00）

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內專業技術人員組別第一職階首席攝影師及視聽器材操作員一缺，經於二零零四年五月二十七日第二

Presidente: Dr. Chan Meng In aliás Chan Meng Un, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva.

Vogais efectivos: Dr. Zhou Su, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva; e

Dr. Wu Kin Chi, assistente hospitalar de cirurgia plástica e reconstrutiva.

Vogais suplentes: Dr. Cheng Zhengxu, assistente hospitalar de cirurgia maxilo-facial; e

Dr. Zheng Youhua, assistente hospitalar de estomatologia.

Dias: 20, 21 e 22 de Setembro de 2004.

Local: sala do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 10 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Kun Sai Hoi.*

(Custo desta publicação $ 1 107,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncio

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2004.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada na DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, bem como no website desta Direcção de Serviços (www.dsej.gov.mo), a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 6 de Agosto de 2004.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Lai,* subdirectora, substituta.

(Custo desta publicação $ 885,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão,

十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查，有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

吳志豪 7.70

（經二零零四年七月二十二日社會文化司司長的批示確認）

二零零四年七月十四日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 張淑芳

委員：二等高級技術員 郭嘉文

首席技術員 胡潔明

（是項刊登費用為 $885.00）

公 告

澳門特別行政區政府旅遊局公開宣佈，根據行政長官閣下於二零零四年八月三日作出的批示，現就"旅遊文化活動中心工程"作公開競投。

有關招標計劃，包括招標計劃書、投承規則及相關文件，存放於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心12樓澳門旅遊局。有意者可於辦公時間內及交標日期前到上址以費用為澳門幣500.00（伍百圓正）提取有關招標計劃書副本。

接納條件：投承人需有土地工務運輸局之基建註冊登記。

基本金額：沒有。

施工最大限期：九十日。

臨時保證金為澳門幣200,000.00（貳拾萬圓正），以現金存入、銀行擔保或保險擔保之方式繳交，可直接交予旅遊局（行政暨財政處）或透過大西洋銀行存款至旅遊局之帳戶中。

確定保證金金額相當於批給總價百分之五。

提交建議書之地點、日期及時限：於二零零四年九月七日下午五時前，遞交至澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心12樓澳門旅遊局，必需使用澳門特別行政區政府官方其中一種語言或英語。

開標地點、日期及時間：於二零零四年九月八日上午十時，於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心14樓澳門旅遊局。

do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 27 de Maio de 2004:

Candidato aprovado: valores

Ng Chi Ho 7,70

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2004).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Julho de 2004.

O Júri:

Presidente: Cheong Soc Fong, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais: Ana Maria Kwok, técnica superior de 2.ª classe; e

Vu Kit Meng, técnica principal.

(Custo desta publicação $ 885,00)

Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho de 3 de Agosto de 2004, de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, se encontra aberto o concurso público para adjudicação da empreitada por preço global designada por «Centro de Animação Turístico-Cultural».

O processo do concurso, incluindo o programa do concurso, o caderno de encargos e demais documentos complementares, encontra-se patente na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, onde correrá o processo do concurso. Nos dias úteis e durante o horário normal de expediente pode ser examinado o processo do concurso e levantadas cópias até ao termo do prazo de apresentação das propostas, mediante o pagamento de $ 500,00 (quinhentas patacas).

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de construção civil.

Preço base: não há.

Prazo máximo de execução: noventa dias.

Caução provisória: $ 200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante garantia bancária, seguro-caução ou depósito em dinheiro, efectuado directamente na Direcção dos Serviços de Turismo (Divisão Administrativa e Financeira), ou no Banco Nacional Ultramarino através de depósito à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo.

Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação de propostas: Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, até às 17,00 horas do dia 7 de Setembro de 2004, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da RAEM ou em inglês.

Local, dia e hora do acto público do concurso: Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 335-341, Edifício Hotline, 14.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Setembro de 2004.

標書之有效日期：標書有效日期為九十日，由公開止標日起計。

二零零四年八月十三日於旅遊局

局長 安棟樑

（是項刊登費用為 $1,720.00）

Prazo de validade das propostas: as propostas apresentadas pelos concorrentes serão válidas até noventa dias a contar da data de encerramento do acto público do concurso.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes.*

(Custo desta publicação $ 1 720,00)

社 會 工 作 局

名 單

社會工作局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零零四年六月二十三日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈報考人評核成績如下：

合格報考人： 分

1.º 許敏華 8.68

2.º 李桂馨 8.65

3.º 岳增懷 8.07

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，報考人可於本名單刊登日起十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零零四年八月十日社會文化司司長之批示確認）

二零零四年八月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 黃艷梅

正選委員：處長 韓衛

處長 許華寶

（是項刊登費用為 $1,260.00）

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 23 de Junho de 2004:

Candidatos aprovados: valores

1.º Hoi Man Wa 8,68

2.º Lee Kuai Heng 8,65

3.º Ngok Chang Wai aliás Ngok Chen Foy 8,07

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2004).

Instituto de Acção Social, aos 5 de Agosto de 2004.

O Júri:

Presidente: Vong Yim Mui, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Hon Wai, chefe de divisão; e

Hoi Va Pou, chefe de divisão.

(Custo desta publicação $ 1 260,00)

體 育 發 展 局

名 單

體育發展局為填補編制行政人員組別第一職階一等文員三缺，經於二零零四年七月七日第二十七期《澳門特別行政區公

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos e aprovados no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial, 1.º escalão, do

報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 葉樹添 7.40

2.º 李德雄 7.23

3.º Maria Esperança da Silva Cunha 7.03

按現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起訴願。

（經社會文化司司長於二零零四年八月九日批示確認）

二零零四年八月五日於體育發展局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長　唐偉良

正選委員：行政科科長　高瑪莉

一等高級技術員　夏秀娟

（是項刊登費用為 $1,311.00）

grupo de pessoal administrativo do quadro do Instituto do Desporto, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 7 de Julho de 2004:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ip Su Tim 7,40

2.º Lei Tak Hong 7,23

3.º Maria Esperança da Silva Cunha 7,03

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 9 de Agosto de 2004).

Instituto do Desporto, aos 5 de Agosto de 2004.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Maria Alegria Gomes, chefe da Secção Administrativa; e

Ha Sao Kun, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação $ 1 311,00)

澳 門 大 學

公 告

根據社會文化司司長於二零零四年八月二日作出之批示，為澳門大學採購「電話交換系統」進行公開招標。

有意投標者可從二零零四年八月十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，往澳門大學行政樓二樓A207室採購組，取得招標計劃及承投規則，每份為澳門幣伍拾元正（MOP50.00）。

截止遞交標書日期為二零零四年九月九日下午五時三十分正。投標者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購組。投標者並須透過銀行擔保或現金儲存的方式，繳付澳門大學臨時押標銀，澳門幣伍萬元正（MOP50,000.00），方具資格參與競投。

開標日期為二零零四年九月十日早上十時，在澳門大學大豐樓三樓T307室舉行。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que, de acordo com o despacho de 2 de Agosto de 2004, do Ex.mo Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberto o concurso público para a aquisição pela Universidade de Macau do «Telephony System».

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de $ 50,00 (cinquenta patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 18 de Agosto de 2004, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, no Núcleo de Aprovisionamento da Universidade de Macau, sito no edifício Administrativo, 2.º andar, sala A207.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 9 de Setembro de 2004. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos ao Núcleo de Aprovisionamento da Universidade de Macau, e a admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de $ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) a favor da Universidade de Macau, feita mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro.

A abertura das propostas realizar-se-á na sala T307 do 3.º andar do edifício Tai Fung da Universidade de Macau, às 10,00 horas do dia 10 de Setembro de 2004.

二零零四年八月十一日於澳門大學

行政總監　黎日隆

（是項刊登費用為 $1,141.00）

Universidade de Macau, aos 11 de Agosto de 2004.

O Administrador, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação $ 1 141,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零四年七月二十一日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處之文書處理暨人員科，以供查閱。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零四年八月六日於地圖繪製暨地籍局

代局長　張紹基地理學工程師

（是項刊登費用為 $1,005.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Secção de Expediente e Pessoal, da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, edifício CEM, 6.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 21 de Julho de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 6 de Agosto de 2004.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

(Custo desta publicação $ 1 005,00)

港務局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內技術員組別第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零四年七月二十八日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2004, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

二零零四年八月十二日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 $885.00）

Capitania dos Portos, aos 12 de Agosto de 2004.

A Directora, *Wong Soi Man.*

(Custo desta publicação $ 885,00)

澳 門 互 助 總 會

告 示

茲公佈，龍秀芬申請其去世丈夫José Leong為本會會員編號3036，乃退休澳門水警稽查隊一等警員，其人於二零零四年七月二十二日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年八月九日於澳門互助總會

董事會代主席 雪萬龍

（是項刊登費用為 $749.00）

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Maria Long requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, José Leong, que foi guarda de 1.ª classe da Polícia Marítima e Fiscal, aposentado, e sócio n.º 3 036 deste Montepio, falecido em 22 de Julho de 2004, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 9 de Agosto de 2004.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Manuel Joaquim das Neves.*

(Custo desta publicação $ 749,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第 一 公 證 署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門林學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零四年八月九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號63/2004。

澳門林學會
章程

第一條—— 本會定名為“澳門林學會”，葡文名為“Associação de Silvicultura de Macau”，英文名稱為“Macau Forestry Society”，英文簡稱為“MFS”（下稱本會）。

第二條—— 本會會址設於澳門牧場巷70號澳門大廈第二期C座3樓G座，經理事會同意可更改。

第三條—— 本會宗旨是團結熱心於林業科學技術研究的專家和學者，對造林樹種遺傳改良及苗木繁育技術、樹木生理生化和林業生態系統進行深入研究，為促進本澳林業技術的普及和推廣，以及為促進本澳林業科技人才的成長和提高而努力，從而實現科教興國和可持續發展戰略目標。

第四條—— 凡擁有生物技術、園林學、植物學士學位或以上學歷，同時又熱心於林業科研事業的人士可申請加入本會成為會員，會員須遵守本會章程及各內部規範，積極參加本會的各項活動，會員有繳交會費之義務。

第五條—— 本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數票；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同方為有效。會員大會設主席一名，負責會員大會的召開及主持工作。

2. 理事會設理事長一名、理事兩名或以上，由3名或以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員通過方為有效。

3. 監事會設監事長一名及監事兩名或以上，由3名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第六條—— 經理事會批准，本會聘請有關人士為名譽會長和名譽顧問。

第七條—— 會員大會每年召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事長召集，需提前十五日前以書面方式通知。領導架構每三年重選，連選可連任。

下一頁 Página seguinte